

黑暗中 闪烁的光

〔挪威〕哈瓦德·苏瓦森 文

〔挪威〕阿金·杜查金 绘

李馨雨 译



[挪威] 哈瓦德·苏瓦森 /文 [挪威] 阿金·杜查金 /绘

黑暗中 闪烁的光

献给玛丽

東方出版中心

图书在版编目 (CIP) 数据

黑暗中闪烁的光 / (挪) 哈瓦德·苏瓦森文 ; (挪) 阿金·杜查金绘 ; 李馨雨译. — 上海 : 东方出版中心, 2017.6

ISBN 978-7-5473-1092-2

I. ①黑… II. ①哈… ②阿… ③李… III. ①儿童故事—图画故事—挪威—现代 IV. ①I533.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第066811号

上海市版权局著作权合同登记: 图字09-2016-282

© 2013, H. Aschehoug & Co. (W. Nygaard) AS

Simplified Chinese edition © 2017 Orient Publishing Center

责任编辑 欧阳敏

书籍设计 钟 颖

责任印制 周 勇

黑暗中闪烁的光

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路345号

电 话: 021—62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 上海文艺大一印刷有限公司

开 本: 787×1092毫米 1/16

字 数: 12千

印 张: 2

版 次: 2017年6月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5473-1092-2

定 价: 29.80元

版权所有, 侵权必究

东方出版中心邮购部 电话: 52069798

〔挪威〕哈瓦德·苏瓦森 /文 〔挪威〕阿金·杜查金 /绘

黑暗中 闪烁的光

献给玛丽

东方出版中心

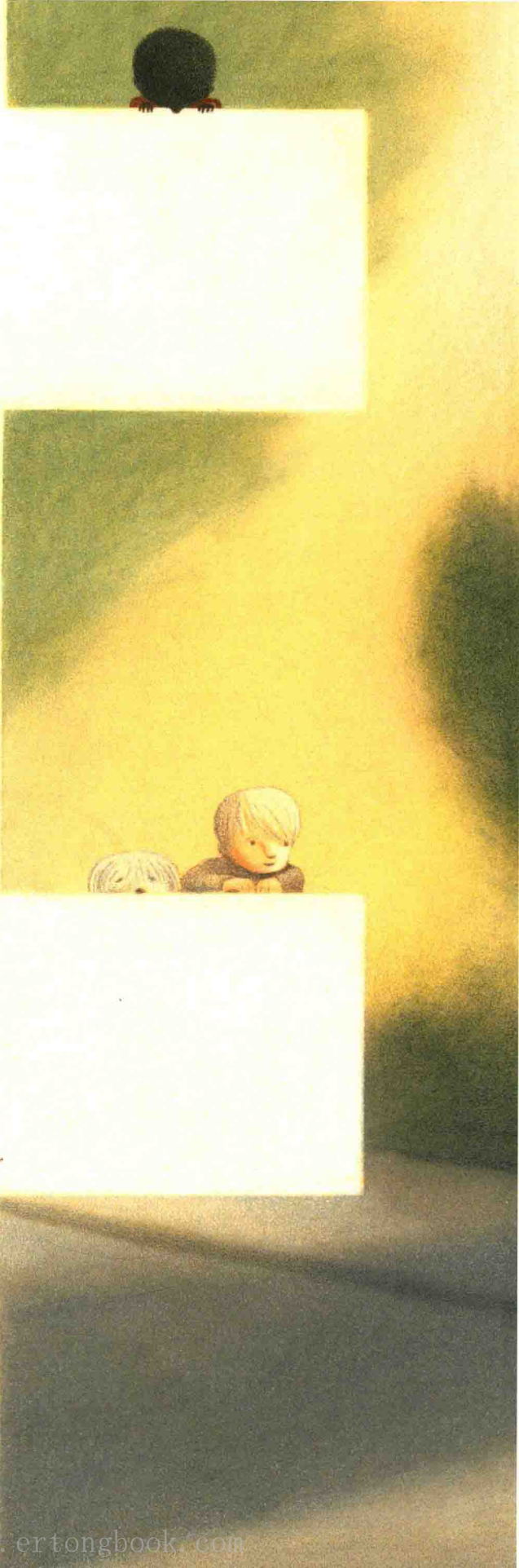
奶奶的汽车是黄色的。
艾弗和博拉站在阳台上，
张望着奶奶的汽车。至少艾
弗在张望。博拉是艾弗的
小狗。她还不知道他们将要
离开。

艾弗和博拉要去奶奶
家。艾弗和博拉要在奶奶家
住几个白天和几个夜晚。黑
暗的夜。但艾弗现在还不愿
意想这些。他张望着、寻找
着奶奶黄色的汽车。

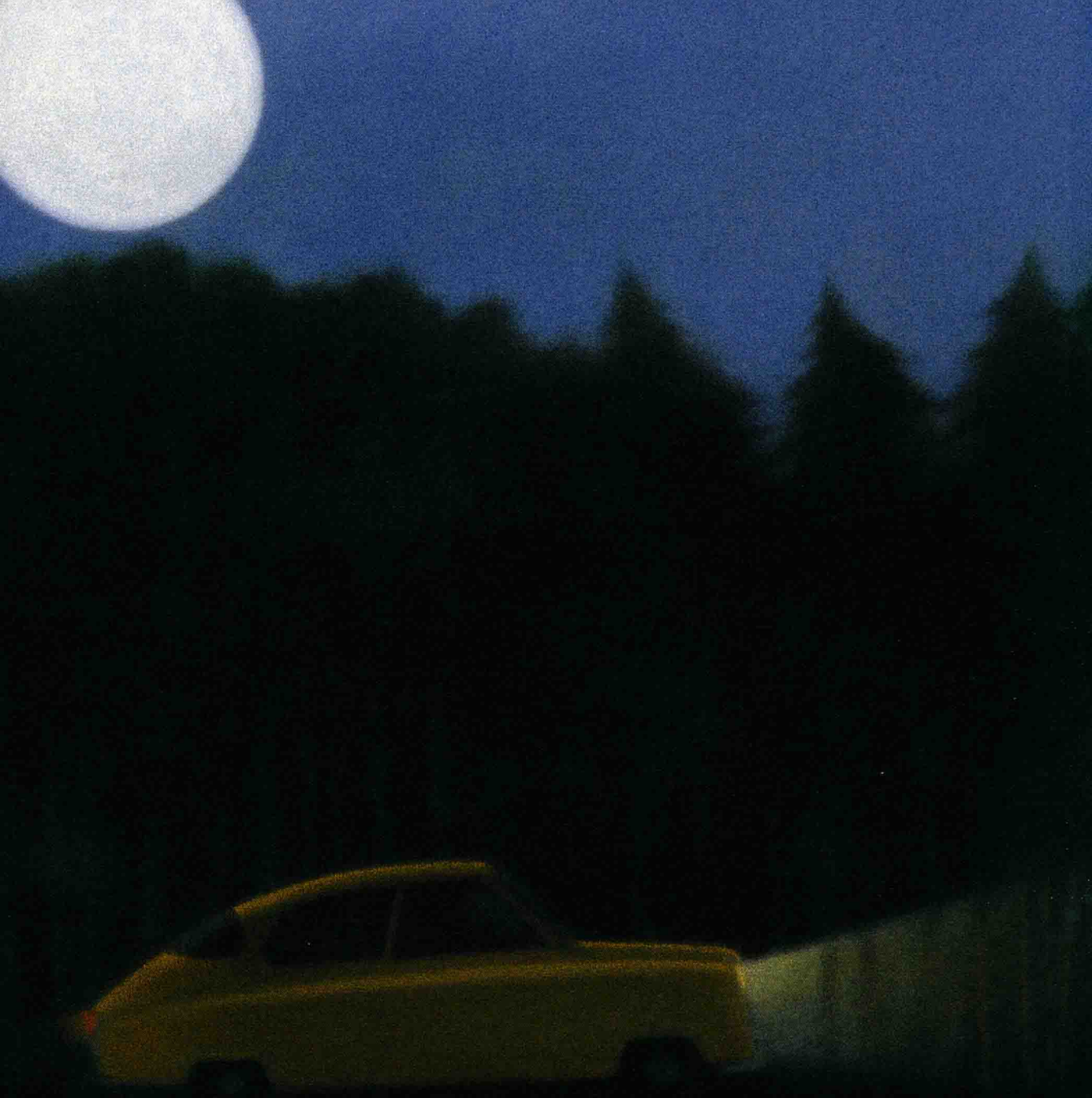
终于来了。

奶奶开着汽车。阳光照
射在黄色的汽车上。艾弗向
小汽车跑去。

“奶奶来了，奶奶来
了。”艾弗叫喊着。他跑过
立在门口的黑色的行李箱和
他的小书包。他等待着奶奶
按响门铃，帮奶奶打开门让
她进来。



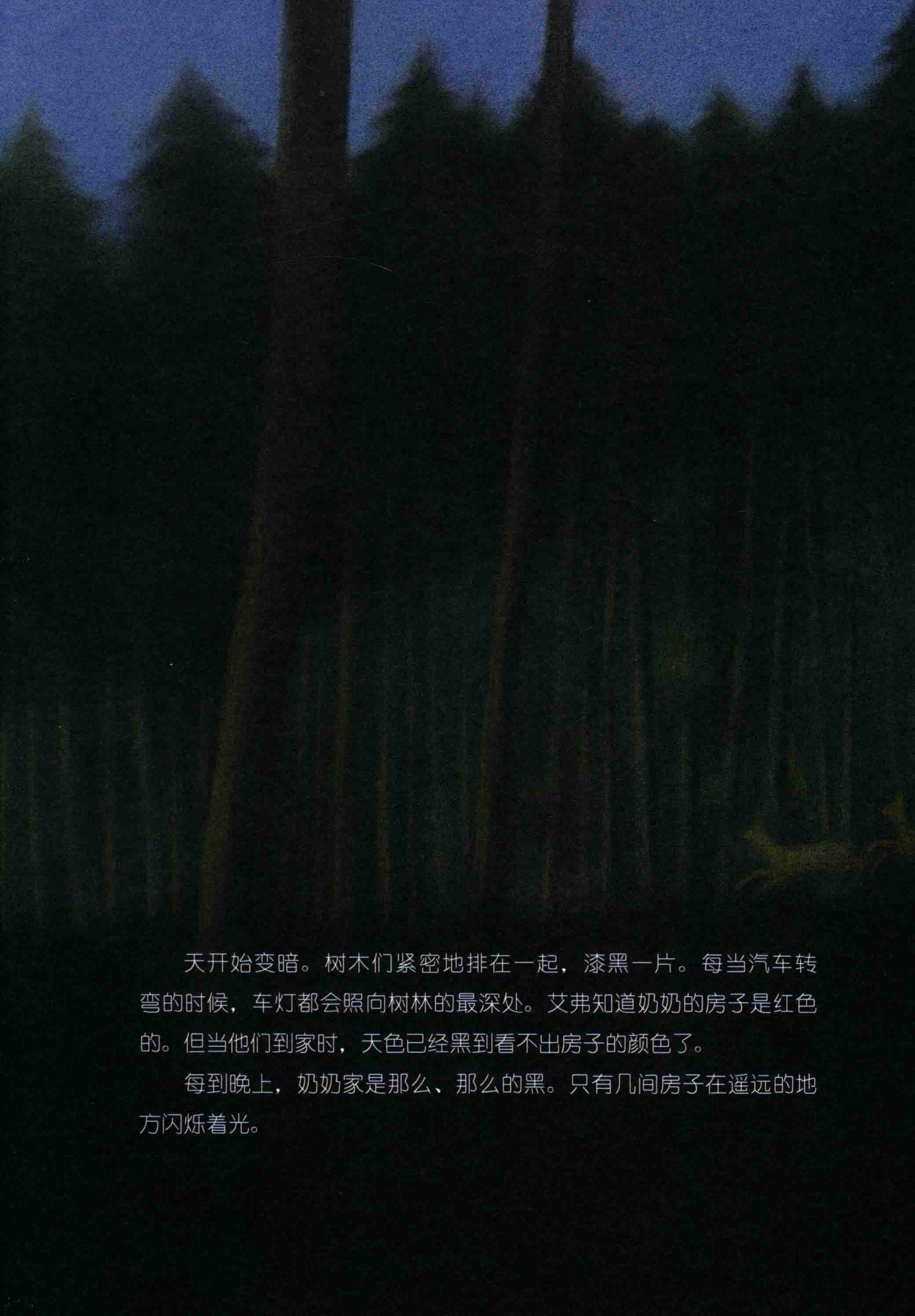




妈妈和爸爸不和他们一起去。

妈妈和爸爸要去很远、很远的地方。那是一座很大的城市，大到可以在月亮上看到它发出的光。这是爸爸说的。尽管爸爸并没有到过月亮上面。

开车去奶奶家，要沿着宽宽的高速公路驶离城市。之后马路变得越来越窄。再之后马路变得更窄了。最后他们到达了奶奶家。



天开始变暗。树木们紧密地排在一起，漆黑一片。每当汽车转弯的时候，车灯都会照向树林的最深处。艾弗知道奶奶的房子是红色的。但当他们到家时，天色已经黑到看不出房子的颜色了。

每到晚上，奶奶家是那么、那么的黑。只有几间房子在遥远的地方闪烁着光。

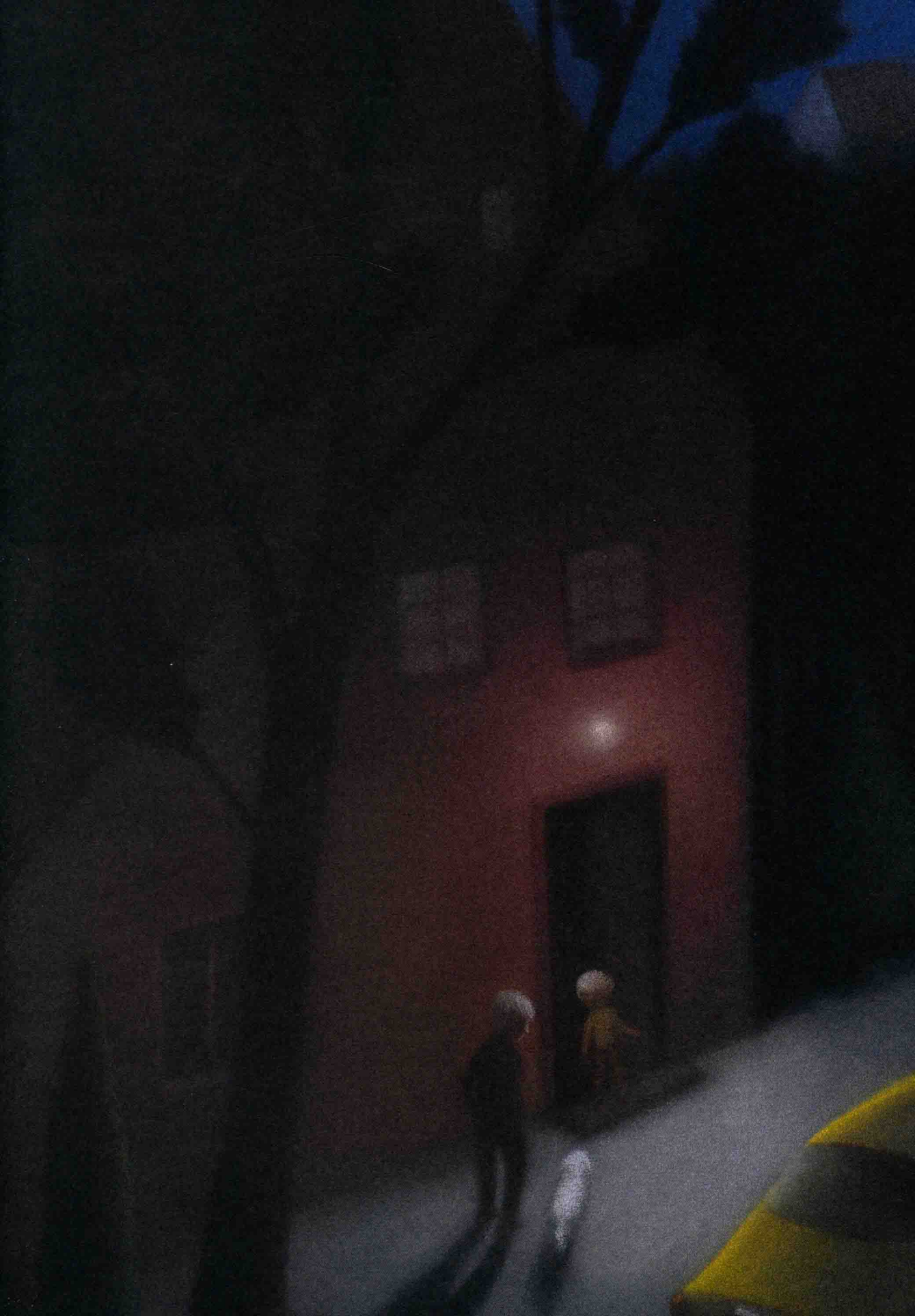
奶奶打了一个呵欠说到家真好。

“开这么久的车太累了。”她说，“现在该活动活动身子了。”

她走下车，打开后车门。博拉跑向草坪小便。

“秋天就要来了。”奶奶一边喃喃自语，一边等着博拉回来。她转念又说道：“不，不对。夏天还没有完全过去呢。要等到莓子全都摘完搬进家里，夏天才结束。”她看了看远处的博拉。

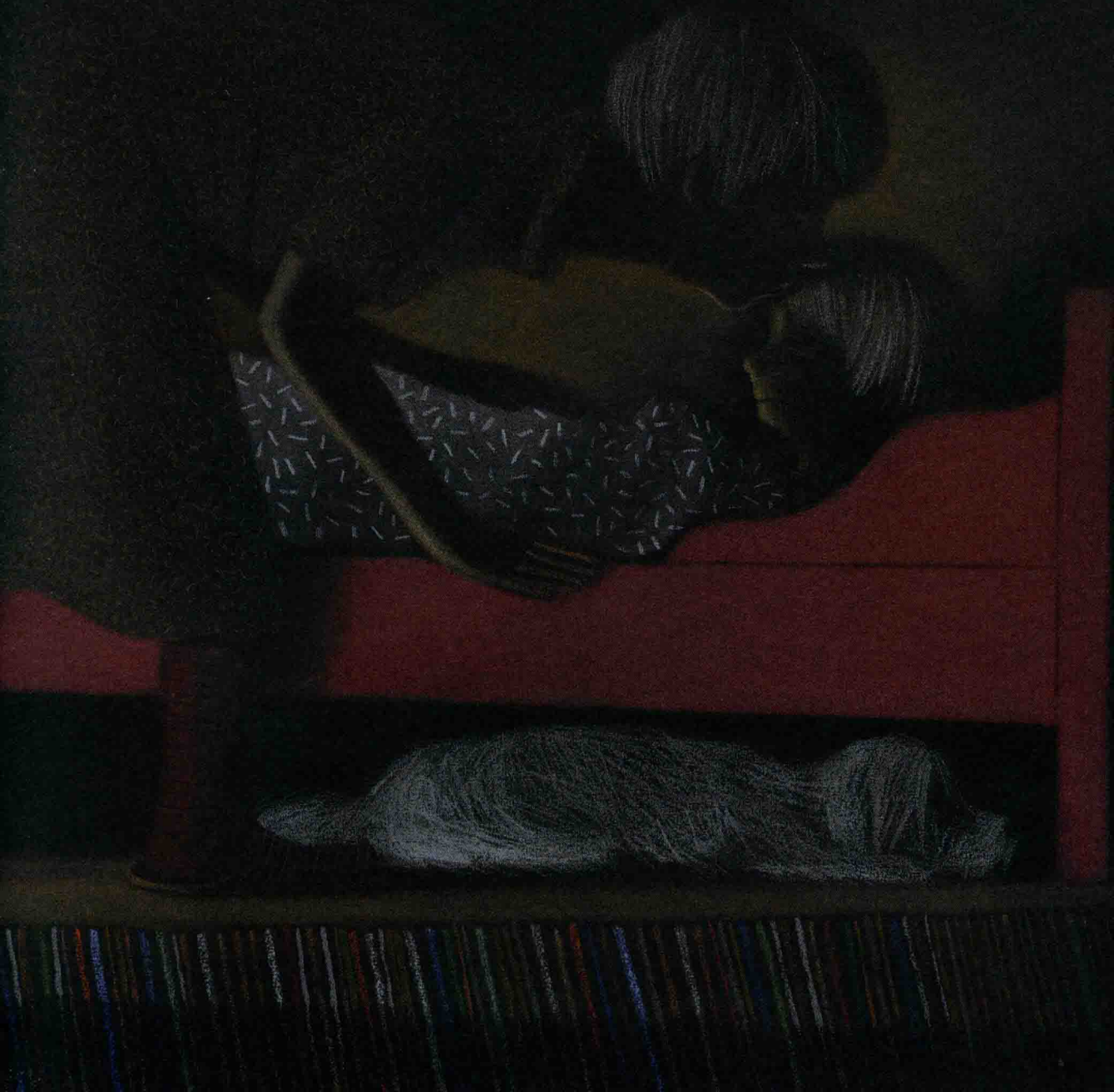
“快回来。”她喊道。





艾弗已经吃了晚饭。博拉也吃了晚饭。艾弗刷了牙，换上了睡衣。博拉却没有。但他们两个现在都躺在了自己的床上。

“想一想。”奶奶说，“爸爸妈妈正在路上。他们去的城市现在是亮的。而明天这里也会亮起来。光明永远都会回来。”奶奶接着说：“每天早上光明都会回来。想想看。”





奶奶走出了房间，关上了灯。艾弗努力想着光明会回来，却做不到。窗边有一团东西比黑色还要黑。那东西似乎在晃动着。艾弗静静地躺在床上一动不动。他不愿叫醒博拉，尽管周围的黑暗让人害怕。

黑暗。它是从地下升起，又从天边降落的吗？它走来，降临在所有东西上：房子、树、门外的汽车。它不仅在房间里，还在床底下、柜子里。

床下是个好地方。

艾弗不愿意细想窗边的那团东西是什么。但它又黑又大，还在不停移动着。不，他不应该想这些。周围一片安静。谁？什么东西？什么东西在咯吱地叫？

艾弗伸出手去找台灯，却找不到。这不是他的房间。在他的房间里他很清楚他的台灯在哪。

窗边的黑影又晃动了一下。是的，窗边有一团黑影在晃动。艾弗还没来得及细想究竟是什么，便大喊了出来。

“奶奶！”他高声喊道。

艾弗听到奶奶的拖鞋声。奶奶打开了门。他看到博拉在自己的脚边动了动身子。奶奶走来坐到床边。艾弗告诉奶奶窗边晃动的黑影。他低声地哭了。等他擦干眼泪，奶奶打开了灯。博拉坐在那里看了看他，又躺下了。奶奶站起来走到窗前的窗帘边上。

“你看到的是这个。”奶奶说，“窗户开了一点缝，所以风吹动了窗帘。像这样。”她边说边晃动了两下窗帘。艾弗看着眼前晃动着







奶奶又坐回了床边。

“我还听到了声音。”艾弗说，“有东西在咯吱响。”

“这是一座老房子，你知道的。”奶奶说，“一座老旧的木头房子。木头房子总会发出点声音。当天气变凉或者变热的时候，木板会移动并且发出声音。木头房子就是这样的。”